


EU Declaration of Conformity

1. Equipment	1a. Smart tachograph type DTCO 1381
2. Manufacturer	Continental Automotive Technologies GmbH Heinrich-Hertz-Str. 45, 78052 Villingen-Schwenningen Germany 2a. We as manufacturer hereby declare that the following described equipment when used for its intended purpose is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: Directive No. 2014/53/EU (RED Directive) and if applicable Directive No. 2014/34/EU for equipment and protective systems for use in potentially explosive atmospheres. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
3. Variants of the Equipment	3a. Variants with GNSS and DSRC: DTCO 1381.xxxxx1x DTCO 1381.xxxxx2x DTCO 1381.xxxxx3x 3b. variants with GNSS only: DTCO 1381.xxxxx4x DTCO 1381.xxxxx5x DTCO 1381.xxxxx6x 3c. variants for ADR vehicles: DTCO 1381.2xxxxxx DTCO 1381.3xxxxxx DTCO 1381.4xxxxxx DTCO 1381.7xxxxxx
4. EU type examination certificate	T818402F-05-TEC 4a. Only applicable for RED certification (variants 3a. and 3b.) TÜV 03 ATEX 2324 X 4b. Only applicable for ADR variants (3c.)
5. Notified body	5a. Only applicable for RED certification (variants 3a. and 3b.): CTC advanced GmbH, Untertuerkheimer Str. 6-10, 66117 Saarbrücken, Germany, C € 0682 5b. Only applicable for EU type examination of ADR variants (3c.): TÜV NORD CERT GmbH, Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germany, C € 0044 5c. Notified body of surveillance of ADR variants: DEKRA Testing and Certification GmbH, Zertifizierungsstelle Bochum, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum C € 0158
6. Marking of the equipment	6a. Only applicable for ADR variants (3c.):  II 3(2)G Ex ec [ib Gb] IIC T6 Gc
7. Used harmonized standards	7a. Applicable for the above mentioned variants (3a. and 3b.) according RED Directive: EN 300 328 V2.2.2, EN 300 674-2-2 V2.1.1, EN 303 413 V1.2.1 EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-3 V2.3.0 (Draft), EN 301 489-17

V3.2.5 (Draft), EN 301 489-19 V2.2.1

EN 62368-1: 2014/AC: 2015/A11: 2017/AC:2017

EN 62479:2010

7b. Only applicable for ADR variants (**3c.**):

EN IEC 60079-0:2018;

EN IEC 60079-7:2015/A1;

EN 60079-11:2012

8. Other used directives and regulations

VO (EU) Nr. 165/2014, VO (EU) 2016/799, VO (EU) 2018/502, ECE R10 Rev. 06/02

Villingen-Schwenningen, *February 6, 2024*

Continental Automotive Technologies GmbH

Pierre Blüher
Head of Homologation



Ralf Dohmen
Head of Quality



9. *This declaration certifies the conformity to the specified directives but does not imply any warranty for properties. The safety documentation accompanying the product shall be considered in detail.*

ANNEX (eng / deu / bul / est / fin / ell / spa / fra / hun / ita / hrv / lit / lav / nld / pol / por / ron / swe / slk / slv / ces / isl / tur / srp / sqj / mkd / bos)

(eng) EU Declaration of Conformity

1. Equipment / 1a. Smart tachograph type DTCO 1381 / 2. Manufacturer / 2a. We as manufacturer hereby declare that the following described equipment when used for its intended purpose is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: Directive No. 2014/53/EU (RED Directive) and if applicable Directive No. 2014/34/EU for equipment and protective systems for use in potentially explosive atmospheres. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / 3. Variants of the Equipment / 3a. Variants with GNSS and DSRC / 3b. variants with GNSS only / 3c. variants for ADR vehicles / 4. EU type examination certificate / 4a., 5a. Only applicable for RED certification / 4b., 5b., 6a., 7b. Only applicable for ADR variants / 5. Notified body / 5b. of EU type examination / 5c. of surveillance / 6. Marking of the equipment / 7. Used harmonized standards / 7a. Applicable for the above mentioned variants according RED Directive / 8. Other used directives and regulations / 9. This declaration certifies the conformity to the specified directives but does not imply any warranty for properties. The safety documentation accompanying the product shall be considered in detail.

(deu) EU-Konformitätserklärung

1. Gerät / 1a. Intelligenter Fahrtenschreiber Typ DTCO 1381 / 2. Hersteller / 2a. Wir erklären hiermit als Hersteller, dass die nachstehend beschriebene Einrichtung bei bestimmungsgemäßer Verwendung die Anforderungen der Richtlinie Nr. 2014/53/EU (RED Richtlinie) und wenn anwendbar die Anforderungen der Richtlinie Nr. 2014/34/EU für Geräte und Schutzsysteme zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen erfüllt. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. / 3. Gerätevarianten / 3a. Varianten mit GNSS und DSRC / 3b. Varianten mit GNSS / 3c. ADR-Fahrzeug Varianten / 4. EU-Baumusterprüfbescheinigung / 4a., 5a., Nur für Funkzulassung der RED Varianten anwendbar / 4b., 5b., 6a., 7b. Nur anwendbar für ADR Varianten / 5. Benannte Stelle / 5b. der EU Baumusterprüfung / 5c. der Überwachung / 6. Gerätekenzeichnung / 7. Verwendete harmonisierte Normen / 7a. Nur für Funkzulassung anwendbar nach RED Richtlinie / 8. Andere angewandte Richtlinien und Verordnungen / 9. Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie nach §443 BGB. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

(bul) ЕС декларация за съответствие

1. Оборудване / 1a. Интелигентен тахограф тип DTCO 1381 / 2. Производител / 2a. Ние, в качеството си на производител, декларираме, че описаното по-долу оборудване, когато се използва по предназначение, е в съответствие със съответното законодателство на Съюза за хармонизация: Директива № 2014/53/ЕС (RED директива) и, ако е приложимо, Директива № 2014/34/ЕС за оборудване и защитни системи за използване в потенциално експлозивна атмосфера. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. / 3. Варианти на оборудването / 3a. Варианти с GNSS и DSRC / 3b. варианти само с GNSS / 3c. варианти за превозни средства ADR / 4. сертификат за ЕС изследване на типа / 4a., 5a. Приложимо само за RED сертифициране / 4b., 5b., 6a., 7b. Приложимо само за варианти ADR / 5. нотифициран орган / 5b. за ЕС изследване на типа / 5c. за надзор / 6. маркировка на оборудването / 7. Използвани хармонизирани стандарти / 7a. Приложими за гореспомнатите варианти съгласно Директивата RED / 8. Други използвани директиви и регламенти / 9. Настоящата декларация удостоверява съответствието посочените директиви, но не предполага никаква гаранция за свойствата. Документацията за безопасност, придружаваща продукта, трябва да се разглежда подробно.

(est) ELi vastavusdeklaratsioon

1. Seadmed / 1a. Nutitaksograaf DTCO 1381 / 2. Tootja / 2a. Tootjana kinnitame käesolevaga, et allpool kirjeldatud seade vastab selle ettenähtud otstarbel kasutamisel asjakohastele liidu ühtlustamisalastele õigusaktidele: direktiivile nr 2014/53/EL (RED-direktiiv) ja vajaduse korral direktiivile nr 2014/34/EL plahvatusohtlikus keskkonnas kasutatavate seadmete ja kaitsesüsteemide kohta. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. / 3. Seadme variandid / 3a. Variandid koos GNSS ja DSRC / 3b. variandid ainult GNSSiga / 3c. variandid ADR-sõidukitele / 4. ELi tüübihindamistõend / 4a., 5a. Kohaldatakse ainult RED-sertifikaadi puhul / 4b., 5b., 6a., 7b. Kohaldatakse ainult ADR-variantide puhul / 5. Teavitatud asutus / 5b. ELi tüübihindamine / 5c. järelevalve / 6. Seadmete märgistus / 7. Tüübikinnitus. Kasutatud ühtlustatud standardid / 7a. Kohaldatakse eespool nimetatud variantide suhtes vastavalt RED-direktiivile / 8. Muud kasutatud direktiivid ja määrused / 9. Käesolev deklaratsioon tõendab vastavust nimetatud direktiividele, kuid ei tähenda mingit garantiid omaduste kohta. Üksikasjalikult tuleb arvestada tooteга kaasasolevat ohutusdokumentatsiooni.

(fin) EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

1. Laitteet / 1a.. Älykäs ajopiirturi tyyppi DTCO 1381 / 2. Valmistaja / 2a. Valmistajana vakuutamme täten, että jäljempänä kuvattu laite on käyttötarkoitukseensa käytettynä unionin asiaa koskevan yhdenmukaistamislaainsäädännön mukainen: Direktiivi N:o 2014/53/EU (RED-direktiivi) ja tarvittaessa räjähdysvaarallisissa tiloissa käytettäviä laitteita ja suojajärjestelmiä koskeva direktiivi N:o 2014/34/EU. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / 3. Laitteen vaihtoehdot / 3a. GNSS:llä ja DSRC:llä varustetut vaihtoehdot / 3b. Pelkällä GNSS:llä varustetut vaihtoehdot / 3c. ADR-ajoneuvoja varten tarkoitettut vaihtoehdot / 4. EU-tyyppitarkastustodistus / 4a., 5a. Sovelletaan vain RED-hyväksyntään / 4b., 5b., 6a., 7b. Sovelletaan vain ADR-muunnoksiin / 5. Ilmoitettu laitos / 5b. EU-tyyppitarkastus / 5c. valvonta / 6. Laitteen merkintä / 7. Käytetyt yhdenmukaistetut standardit / 7a. Sovelletaan edellä mainittuihin muunnelmiin RED-direktiivin mukaisesti / 8. Muut käytetyt direktiivit ja asetukset / 9. Tällä vakuutuksella todistetaan vaatimustenmukaisuus mainittujen direktiivien kanssa, mutta se ei merkitse mitään takuuta ominaisuuksista. Tuotteen mukana olevat turvallisuusasiakirjat on otettava yksityiskohtaisesti huomioon.

(ell) Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

1. Συσκευή / 1a. Έξυπνος ταχογράφος Τύπος DTCO 1381 / 2. Κατασκευ / 2a. Δια της παρούσης δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι η παρακάτω περιγραφόμενη διάταξη, σε σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας με Αρ. 2014/53/ΕΕ (Οδηγία RED) και, εφόσον ισχύει, τις απαιτήσεις της Οδηγίας με Αρ. 2014/34/ΕΕ για συσκευές και συστήματα προστασίας για χρήση σε τομείς με κίνδυνο έκρηξης. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. / 3. Παραλλαγές συσκευής / 3a. Παραλλαγές με GNSS και DSRC / 3b. Παραλλαγές με GNSS / 3c. Παραλλαγές ADR / 4. Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ / 4a., 5a. Ισχύει μόνο για την έγκριση εκπομπής ραδιοσυχνοτήτων των παραλλαγών RED / 4b., 5b., 6a., 7b. Ισχύει μόνο για παραλλαγές ADR / 5. Διακοινωμένος οργανισμός / 5b. η εξέταση τύπου ΕΕ / 5c. της επιτήρησης / 6. Σήμανση συσκευής / 7. Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα / 7a. Ισχύει για τις ανωτέρω αναφερόμενες παραλλαγές σύμφωνα με την Οδηγία RED / 8. Λοιπές εφαρμοζόμενες οδηγίες / 9. Η παρούσα δήλωση βεβαιώνει τη συμμόρφωση με τις αναφερόμενες οδηγίες, ωστόσο δεν αποτελεί εγγύηση κατασκευής ή αντοχής σύμφωνα με την §443 του Αστικού Κώδικα. Πρέπει να τηρούνται οι υποδείξεις ασφάλειας των απεσταλμένων εγγράφων προϊόντος.

(spa) Declaración de conformidad CE

1. Aparato / 1a. Tacógrafo inteligente modelo DTCO 1381 / 2. Fabricante / 2a. Por la presente declaramos, en calidad de fabricantes, que el dispositivo descrito a continuación, si se utiliza de acuerdo con su uso previsto, cumple con los requisitos de la Directiva 2014/53/UE (Directiva RED) más los requisitos, allá donde sean aplicables, de la Directiva nº. 2014/34/UE para aparatos y sistemas de protección en atmósferas potencialmente explosivas. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. / 3. Variantes del aparato / 3a. Variantes con GNSS y DSRC / 3b. Variantes con GNSS / 3c. Variantes ADR / 4. Certificación de examen de modelo UE / 4a., 5a. Aplicable solo para autorización de radiofrecuencia de variantes RED / 4b., 5b., 6a., 7b. Solo aplicable para variantes ADR / 5. Organismo designado / 5b. de examen UE de tipo / 5c. de vigilancia / 6. Identificación del aparato / 7. Normas armonizadas que se han aplicado / 7a. Aplicable para todas las variantes antes nombradas según la Directiva RED / 8. Otras directivas aplicadas / 9. Esta declaración certifica el cumplimiento de las mencionadas directivas, si bien no constituye una garantía sobre sus características o su durabilidad según el art. 443 del código civil alemán. Deben observarse las advertencias de seguridad de la documentación de producto incluida.

(fra) Déclaration de conformité UE

1. Appareil / 1a. Tachygraphe intelligent, type DTCO 1381 / 2. Fabricant / 2a. Nous déclarons par la présente, en tant que fabricant, que le dispositif mentionné ci-après, utilisé selon l'usage prévu, satisfait aux exigences de la directive n° 2014/53/UE (directive RED) et, si applicables, aux exigences de la directive n° 2014/34/UE concernant les appareils et les systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. / 3. Variantes d'appareil / 3a. Variantes avec GNSS et DSRC / 3b. Variantes avec GNSS / 3c. Variantes ADR / 4. Attestation d'examen de type UE / 4a., 5a. Uniquement applicable pour l'homologation radio des variantes répondant à la directive RED / 4b., 5b., 6a., 7b. Uniquement applicable pour les variantes ADR / 5. Organisme notifié / 5b. la d'examen UE de type / 5c. la surveillance / 6. Identification des appareils / 7. Normes harmonisées utilisées / 7a. Applicable pour toutes les variantes susmentionnées répondant à la directive RED / 8. Autres directives appliquées / 9. Cette déclaration atteste la conformité avec les directives citées, mais ne constitue pas une garantie de qualité ou de durabilité conformément à l'article 443 du Code Civil allemand (BGB). Les indications de sécurité de la documentation livrée avec le produit doivent être respectées.

(hun) EU-megfelelőségi nyilatkozat

1. Berendezések / 1a. DTCO 1381 típusú intelligens tachográf / 2. Gyártó / 2a. Mi, mint gyártó ezúton kijelentjük, hogy az alábbiakban leírt berendezés rendeltetésszerű használat esetén megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak: 2014/53/EU irányelv (RED-irányelv) és adott esetben a robbanásveszélyes légkörben használatos berendezésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó 2014/34/EU irányelv. **Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.** / 3. A berendezés változatai / 3a. GNSS és DSRC változatok / 3b. csak GNSS-t tartalmazó változatok / 3c. ADR járművek változatai / 4. EU-típusvizsgálati tanúsítvány / 4a., 5a. Csak RED-tanúsítás esetén alkalmazható - változat / 4b., 5b., 6a., 7b. Csak ADR-változatokra alkalmazható / 5. Bejelentett szervezet / 5b. a EU-típusvizsgálatot / 5c. a felügyelet / 6. A berendezés jelölése / 7. Használt harmonizált szabványok / 7a. A fent említett változatokra alkalmazandó a RED-irányelv szerint / 8. Egyéb felhasznált irányelvek és rendeletek / 9. Ez a nyilatkozat a meghatározott irányelveknek való megfelelést igazolja, de nem jelent semmilyen garanciát a tulajdonságokra. A termékhez mellékelte biztonsági dokumentációt részletesen figyelembe kell venni.

(ita) Dichiarazione di conformità UE

1. Apparecchio / 1a. Dispositivo di scrittura intelligente per corse DTCO 1381 / 2. Produttore / 2a. Con la presente come produttori dichiariamo che il dispositivo descritto qui di seguito se utilizzato correttamente adempie i requisiti della direttiva nr. 2014/53/EU (direttiva RED) e se applicabile adempie i requisiti della direttiva nr. 2014/34/EU per gli apparecchi e i sistemi di protezione per l'uso in ambito a rischio di esplosione. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante. / 3. Varianti di apparecchiatura / 3a. Varianti con GNSS e DSRC / 3b. Varianti con GNSS / 3c. Varianti ADR / 4. Attestato di certificazione del campione UE / 4a., 5a. **Applicabile solo per l'autorizzazione radio delle varianti RED** / 4b., 5b., 6a., 7b. Applicabile solo per varianti ADR / 5. Organismi notificati / 5b. di esame UE del tipo / 5c. di sorveglianza / 6. Designazione del dispositivo / 7. Norme armonizzate applicate / 7a. Applicabile a tutte le varianti sopra menzionate ai sensi della direttiva RED / 8. Altre direttive applicate / 9. La presente dichiarazione certifica la corrispondenza con le direttive menzionate. Essa comunque non rappresenta una garanzia di caratteristica o responsabilità ai sensi del §443 del codice civile tedesco. Le indicazioni di sicurezza della documentazione del prodotto fornita devono essere rispettate

(hrv) EU izjava o sukladnosti

1. Oprema / 1a. Pametni tahograf tipa DTCO 1381 / 2. Proizvođač / 2a. Mi kao proizvođač ovime izjavljujemo da je sljedeća opisana oprema, kada se koristi za namjeravanu svrhu, u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije za usklađivanje: Direktiva br. 2014/53/EU (RED Direktiva) i ako je primjenjiva Direktiva br. 2014/34/EU za oprema i zaštitni sustavi za korištenje u potencijalno eksplozivnim atmosferama. Za izdavanje

EU izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. / 3. Varijante opreme / 3a. Varijante s GNSS i DSRC / 3b. varijante samo s GNSS-om / 3c. varijante za ADR vozila / 4. EU potvrda o ispitivanju tipa / 4a., 5a. Primjenjivo samo za RED certifikaciju / 4b., 5b., 6a., 7b. Primjenjivo samo za ADR varijante / 5. Prijavljeno tijelo / 5b. EU ispitivanja tipa / 5c. nadzora / 6. **Označavanje opreme** / 7. **Korištene usklađene norme** / 7a. Primjenjivo za gore navedene varijante prema RED Direktivi / 8. **Ostale korištene direktive i propisi** / 9. **Ova izjava potvrđuje sukladnost s navedenim direktivama, ali ne podrazumijeva nikakvo jamstvo za svojstva. Detaljno će se razmotriti sigurnosna dokumentacija koja prati proizvod.**

(lit) ES atitikties deklaracija

1. Prietaisas / 1a. Programuojamas tachografas, tipas DTCO 1381 / 2. Gamintojas / 2a. Kaip gamintojas, deklaruojame, kad pagal paskirtį naudojamas toliau aprašytas įrenginys atitinka direktyvos Nr. 2014/53/ES (RĮD direktyvos) reikalavimus ir, jei taikoma, direktyvos Nr. 2014/34/ES potencialiai sprogioje aplinkoje naudojamos įrangos ir apsaugos sistemų reikalavimus. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. / 3. Prietaiso variantai / 3a. Variantai su GNSS ir DSRC / 3b. Variantai su GNSS / 3c. ADR variantai / 4. ES tipo tyrimo sertifikatas / 4a., 5a. Taikomas tik RĮD variantų radijo ryšio leidimui / 4b., 5b., 6a., 7b. Taikomas tik ADR variantams / 5. Notifikuotoji įstaiga / 5b. ES tipo tyrimas / 5c. vykdoma priežiūra / 6. Prietaiso ženklavimas / 7. Taikyti dariniai standartai / 7a. Taikomi visiems prieš tai įvardytiems variantams pagal RĮD direktyvą / 8. Kitos taikytos direktyvos / 9. Ši deklaracija aprašo įvardytų direktyvų atitikimą, bet ji nėra savybių ir tinkamumo naudoti garantija BGB (Vokietijos civilinio kodekso) 443 § prasme. Būtina laikytis kartu pristatytuose gaminio dokumentuose esančių saugos nurodymų.

(lav) ES atbilstības deklarācija

1. Ierīce / 1a. Inteliģentais tahogrāfs, tips DTCO 1381 / 2. Ražotājs / 2a. Ar šo mēs kā ražotājs deklarējam, ka turpmāk aprakstītā iekārta, to lietojot atbilstoši paredzētajam mērķim, atbilst Direktīvas Nr. 2014/53/ES (Direktīva par radioiekārtu pieejamību tirgū jeb RED direktīva) prasībām un, ja attiecināms, arī Direktīvas Nr. 2014/34/ES par iekārtām un aizsardzības sistēmām, kas paredzētas lietošanai sprādzienbīstamā vidē, prasībām. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. / 3. Ierīces versijas / 3a. Versijas ar GNSS un DSRC / 3b. Versijas ar GNSS / 3c. ADR versijas / 4. ES tipa pārbaudes sertifikāts / 4a., 5a. Pielietojams tikai RED versiju radio pārraidīšanas licencei / 4b., 5b., 6a., 7b. Pielietojams tikai ADR versijām / 5. Paziņotā institūcija / 5b. ES tipa pārbaudes / 5c. uzraudzība / 6. Ierīces apzīmējums / 7. Izmantotie saskaņotie standarti / 7a. Pielietojami visām iepriekš minētajām versijām saskaņā ar RED direktīvu / 8. Citas pielietotās direktīvas / 9. Šī deklarācija apliecina atbilstību minētajām direktīvām, tomēr tā nav garantija attiecībā uz ierīces īpašībām vai derīguma termiņu atbilstoši BGB 443. pantam. Jāievēro piegādes komplektā iekļautās produkta dokumentācijas drošības norādījumi.

(nld) EU-conformiteitsverklaring

1. Apparaat / 1a. Intelligente tachograaf type DTCO 1381 / 2. Producent / 2a. Hiermee verklaren wij als fabrikant, dat de hieronder beschreven inrichting bij doelmatig gebruik voldoet aan de eisen van richtlijn nr. 2014/53/EU (RED-richtlijn) en indien van toepassing aan de eisen van richtlijn nr. 2014/34/EU voor apparaten en beveiligingssystemen voor het gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. / 3. Apparaatvarianten / 3a. Varianten met GNSS en DSRC / 3b. Varianten met GNSS / 3c. ADR-varianten / 4. Verklaring van EG-typeonderzoek / 4a., 5a. Alleen van toepassing voor de radiogoedkeuring van RED-varianten / 4b., 5b., 6a., 7b. Alleen van toepassing voor ADR-varianten / 5. Erkende instantie / 5b. de EU-typeonderzoek / 5c. de toezicht / 6. Apparaatidentificatie / 7. Gebruikte geharmoniseerde normen / 7a. Toepasbaar voor alle hierboven genoemde varianten volgens de RED-richtlijn / 8. Andere toegepaste richtlijnen / 9. Deze verklaring bevestigt de overeenstemming met de genoemde richtlijnen, maar is geen garantie voor kwaliteit of duurzaamheid volgens §443 BGB (Duits Burgerlijk Wetboek). De veiligheidsinstructies van de meegeleverde productdocumentatie moeten in acht worden genomen.

(pol) Deklaracja zgodności UE

1. Urządzenie / 1a. Inteligentny tachograf typu DTCO 1381 / 2. Producent / 2a. Niniejszym oświadczamy jako producent, że opisane poniżej urządzenie, jeśli są używane zgodnie z przeznaczeniem, spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE (dyrektywa RED) oraz, jeśli ma to zastosowanie, wymagania dyrektywy 2014/34/UE dla urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / 3. Warianty urządzenia / 3a. Warianty z GNSS i DSRC / 3b. Warianty z GNSS / 3c. Warianty ADR / 4. Certyfikat badania typu UE / 4a., 5a. Dotyczy tylko homologacji radiowej wariantów RED / 4b., 5b., 6a., 7b. Dotyczy tylko wariantów ADR / 5. Jednostka notyfikowana / 5b. badania typu UE / 5c. nadzór / 6. Oznaczenie urządzenia / 7. Zastosowane normy zharmonizowane / 7a. Dotyczy wszystkich wyżej wymienionych wariantów zgodnie z dyrektywą RED / 8. Inne zastosowane wytyczne / 9. Niniejsza deklaracja potwierdza zgodność z wymienionymi dyrektywami i wytycznymi, ale nie stanowi gwarancji jakości lub trwałości zgodnie z §443 niemieckiego kodeksu cywilnego BGB. Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dostarczonych wraz z dokumentacją produktu.

(por) Declaração de conformidade UE

1. Aparelho / 1a. Tachógrafo digital inteligente do tipo DTCO 1381 / 2. Fabricante / 2a. Na qualidade de fabricante vimos, por este meio, declarar que o equipamento descrito em seguida, quando utilizado conforme a finalidade prevista, está em conformidade com os requisitos da diretiva n.º 2014/53/UE (diretiva RED) e, quando aplicável, com os requisitos da diretiva n.º 2014/34/UE relativa a equipamentos e sistemas de proteção para utilização em áreas potencialmente explosivas. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: / 3. Variantes do aparelho / 3a. Variantes com GNSS e DSRC / 3b. Variantes com GNSS / 3c. Variantes ADR / 4. Certificado de exame de tipo da UE / 4a., 5a. Aplicável apenas à autorização da transmissão rádio das variantes RED / 4b., 5b., 6a., 7b. Aplicável apenas a variantes ADR / 5. Organismo notificado / 5b. o exame UE de tipo / 5c. da fiscalização / 6. Identificação do aparelho / 7. Normas harmonizadas aplicadas / 7a. Aplicável a todas as variantes supracitadas segundo a Diretiva RED / 8. Outras diretivas aplicadas / 9. Esta declaração certifica a conformidade com as diretivas mencionadas, no entanto não representa qualquer garantia de qualidade ou durabilidade segundo o §443 do Código Civil alemão. As indicações de segurança da documentação do produto juntamente fornecida têm de

ser respeitadas.

(ron) Declarație de conformitate UE

1. Aparat / 1a. Tahograf inteligent de tip DTCO 1381 / 2. Producător / 2a. Prin prezenta, declarăm ca producător că echipamentul descris mai jos, atunci când este folosit conform destinației prevăzute, îndeplinește cerințele Directivei 2014/53/UE (Directiva RED) și dacă este cazul, și cerințele Directivei nr. 2014/34/UE privind echipamentele și sistemele de protecție pentru utilizare în atmosfere potențial explozive. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. / 3. Variantele aparatului / 3a. Variante cu GNSS și DSRC / 3b. Variante cu GNSS / 3c. Variante ADR / 4. Certificatul de examinare UE de tip / 4a., 5a. Se aplică numai pentru omologarea radio a variantelor RED / 4b., 5b., 6a., 7b. Se aplică numai pentru variantele ADR / 5. Organismul notificat / 5b. de examinare UE de tip / 5c. de supravegherea / 6. Marcarea aparatelor / 7. Standarde armonizate aplicate / 7a. Se aplică pentru toate variantele menționate mai sus, conform Directivei RED / 8. Alte directive aplicate / 9. Această declarație certifică conformitatea cu Directivele nominalizate, însă nu reprezintă o garanție a calității sau durabilității conform art. 443 Codul civil german. Trebuie respectate indicațiile de siguranță din documentația produsului, livrată odată cu acesta.

(swe) EU-försäkran om överensstämmelse

1. Utrustning / 1a. Smart färdskrivare typ DTCO 1381 / 2. Tillverkare / 2a. Vi som tillverkare förklarar härmed att följande beskrivna utrustning, när den används för sitt avsedda ändamål, överensstämmer med relevant harmoniseringslagstiftning från unionen: Direktiv nr 2014/53/UE (RED-direktivet) och om tillämpligt direktiv nr 2014/34/UE för utrustning och säkerhetssystem för användning i potentiellt explosiva atmosfärer. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / 3. Varianter av utrustningen / 3a. Varianter med GNSS och DSRC / 3b. varianter med endast GNSS / 3c. varianter för ADR-fordon / 4. EU-typkontrollintyg / 4a., 5a. Endast tillämpligt för RED-certifiering / 4b., 5b., 6a., 7b. Endast tillämpligt för ADR-varianter / 5. Anmält organ / 5b. för EU-typkontroll / 5c. för övervakning / 6. Märkning av utrustningen / 7. Använda harmoniserade standarder / 7a. Gäller för ovan nämnda varianter enligt RED-direktivet / 8. Andra använda direktiv och förordningar / 9. Denna försäkran intygar överensstämmelse med angivna direktiv men innebär inte någon garanti för egenskaper. Den säkerhetsdokumentation som medföljer produkten skall beaktas i detalj.

(slk) ES vyhlásenie o zhode

1. Zariadenie / 1a. Inteligentný tachograf, typ DTCO 1381 / 2. Výrobca / 2a. Týmto my, ako výrobca, vyhlasujeme, že následne opísané zariadenie spĺňa pri použití v súlade s určením požiadavky smernice č. 2014/53/EÚ (Smernica o sprístupňovaní rádiových zariadení na trhu (RED)) a ak je ju možné aplikovať, aj požiadavky smernice č. 2014/34/EÚ pre prístroje a ochranné systémy určené na použitie v potenciálne výbušnej atmosfére. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na vlastnú zodpovednosť výrobcu. / 3. Varianty prístroja / 3a. Varianty s GNSS a DSRC / 3b. Varianty s GNSS / 3c. Varianty ADR / 4. Certifikát EÚ o preskúšaní typu / 4a., 5a. Možno použiť iba pre osvedčenie pre rád. zariadenia variant RED / 4b., 5b., 6a., 7b. Možno použiť iba pre varianty ADR / 5. Menované miesto / 5b. EÚ skúšky typu / 5c. dohľadu / 6. Označenie prístroja / 7. Použitie harmonizované normy / 7a. Možno použiť pre všetky hore uvedené varianty podľa smernice RED / 8. Ostatné použité smernice / 9. Toto vyhlásenie potvrdzuje zhodu s uvedenými smernicami, nie je však zárukou vlastností ani stálosti podľa §443 Občianskeho zákonníka (BGB). Je potrebné dodržiavať bezpečnostné upozornenia uvedené v dodanej dokumentácii výrobcu.

(slv) EU Izjava EU o skladnosti

1. Naprava / 1a. Inteligentni tahograf tipa DTCO 1381 / 2. Proizvajalec / 2a. S to izjavo kot proizvajalec izjavljamo, da v nadaljevanju opisana naprava ob pravilni uporabi izpolnjuje zahteve Direktive 2014/53/EU (Direktiva RED) in, če se ta uporablja, tudi zahteve Direktive 2014/34/EU v zvezi z opremo in zaščitnimi sistemi, namenjenimi za uporabo v potencialno eksplozivnih atmosferah. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. / 3. Različice naprave / 3a. Različice z GNSS in DSRC / 3b. Različice z GNSS / 3c. Različice ADR / 4. Certifikat o EU-pregledu tipa / 4a., 5a. Uporablja se samo za radijska dovoljenja za različice RED / 4b., 5b., 6a., 7b. Uporablja se samo za različice ADR / 5. Priglašeni organ / 5b. EU pregled tipa / 5c. nadzor / 6. Oznaka naprave / 7. Uporabljeni harmonizirani standardi / 7a. Uporablja se za vse zgoraj navedene različice v skladu z Direktivo RED / 8. Druge uporabljene direktive / 9. Ta izjava potrjuje skladnost z navedenimi direktivami, vendar pa ne predstavlja garancije glede kakovosti ali trajnosti v skladu s §443 BGB. Upoštevat je treba varnostne napotke v priloženi dokumentaciji izdelka.

(ces) EU prohlášení o shodě

1. Zařízení / 1a. Inteligentní tachograf typu DTCO 1381 / 2. Výrobce / 2a. Jako výrobce tímto prohlašujeme, že níže popsané zařízení je při použití k určenému účelu v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: Směrnice č. 2014/53/EU (směrnice RED) a případně Směrnice č. 2014/34/EU pro zařízení a ochranné systémy pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. / 3. Varianty zařízení / 3a. Varianty s GNSS a DSRC / 3b. varianty pouze s GNSS / 3c. varianty pro vozidla ADR / 4. Certifikát EU přezkoušení typu / 4a., 5a. Platí pouze pro certifikaci RED / 4b., 5b., 6a., 7b. Platí pouze pro varianty ADR / 5. Oznamovaný subjekt / 5b. EU přezkoušení typu / 5c. dozoru / 6. Označení zařízení / 7. Použití harmonizované normy / 7a. Platí pro výše uvedené varianty podle směrnice RED / 8. Další používané směrnice a předpisy / 9. Toto prohlášení potvrzuje shodu s uvedenými směrnicemi, ale neznamená žádnou záruku za vlastnosti. Je třeba podrobně posoudit bezpečnostní dokumentaci přiloženou k výrobku.

(isl) Samræmisýfirlýsing ESB

1. Búnaður / 1a. Snjall ökuriti gerð DTCO 1381 / 2. Framleiðandi / 2a. Við sem framleiðandi lýsum því hér með yfir að eftirfarandi lýst búnaður þegar hann er notaður í tilætluðum tilgangi er í samræmi við viðeigandi samhæfingarlöggjöf Sambandsins: Tilskipun nr. 2014/53/ESB (RED tilskipun) og ef við á tilskipun nr. búnað og varnarkerfi til notkunar í sprengifimu andrúmslofti. Þessi samræmisýfirlýsing er gefin út á ábyrgð framleiðandans. / 3. Afbrigði af búnaði / 3a. Afbrigði með GNSS og DSRC / 3b. afbrigði með GNSS eingöngu / 3c. afbrigði fyrir ADR ökutæki / 4. ESB gerðarþrúfunarvottorð / 4a., 5a. Gildir aðeins fyrir RED vottun / 4b., 5b., 6a., 7b. Gildir aðeins fyrir ADR afbrigði / 5. Tilkyntur aðili / 5b. ESB gerðarþrófun / 5c. af eftirliti / 6. Merking búnaðar / 7. Notaðir samræmdir staðlar / 7a. Gildir fyrir ofangreind afbrigði samkvæmt RED

tilskipun / 8. Aðrar notaðar tilskipanir og reglugerðir / 9. Þessi yfirlýsing staðfestir samræmi við tilgreindar tilskipanir en felur ekki í sér neina ábyrgð á eignum. Skoða skal ítarlega öryggisskjölin sem fylgja vörunni.

(tur) AB Uygunluk Beyanı

1. Ekipman / 1a. Akıllı takograf tipi DTCO 1381 / 2. Üretici / 2a. Üretici olarak, aşağıda tanımlanan ekipmanın amacına uygun olarak kullanıldığında ilgili Birlik uyum mevzuatına uygun olduğunu beyan ederiz: 2014/53/EU sayılı Direktif (RED Direktif) ve varsa patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanılacak ekipman ve koruyucu sistemler için 2014/34/EU sayılı Direktif. Bu uygunluk beyanı tamamen üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmıştır. / 3. Ekipman Varyantları / 3a. GNSS ve DSRC'li varyantlar / 3b. yalnızca GNSS'li varyantlar / 3c. ADR araçları için varyantlar / 4. AB tip inceleme sertifikası / 4a., 5a. Sadece RED sertifikası için geçerlidir / 4b., 5b., 6a., 7b. Sadece ADR varyantları için geçerlidir / 5. Onaylanmış kuruluş / 5b. AB tip incelemesi / 5c. gözetim / 6. Ekipmanın işaretlenmesi / 7. Kullanılan uyumlaştırılmış standartlar / 7a. RED Direktifine göre yukarıda belirtilen varyantlar için geçerlidir / 8. Kullanılan diğer direktif ve yönetmelikler / 9. Bu beyan, belirtilen direktiflere uygunluğu onaylar ancak özellikler için herhangi bir garanti anlamına gelmez. Ürünle birlikte verilen güvenlik belgeleri ayrıntılı olarak dikkate alınmalıdır.

(srp) EY Deklaracija o usaglasenosti

1. Oprema / 1a. Pametni tahograf tip DTCO 1381 / 2. Proizvođač / 2a. Mi kao proizvođač ovim izjavljujemo da je sledeća opisana oprema kada se koristi za svoju namenu u skladu sa relevantnim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji: Direktiva br. 2014/53/EU (RED direktiva) i, ako je primenljivo, Direktiva br. opreme i zaštitnih sistema za upotrebu u potencijalno eksplozivnim atmosferama. Ova izjava o usaglasenosti je izdata pod isključivom odgovornošću proizvođača. / 3. Varijante opreme / 3a. Varijante sa GNSS i DSRC / 3b. varijante samo sa GNSS-om / 3c. varijante za ADR vozila / 4. EY sertifikat o ispitivanju tipa / 4a., 5a. Primjenljivo samo za RED sertifikat / 4b., 5b., 6a., 7b. Primjenljivo samo za ADR varijante / 5. Notifikovano telo / 5b. ispitivanja tipa EY / 5c. nadzora / 6. Označavanje opreme / 7. Korišćeni usaglašeni standardi / 7a. Primjenljivo za gore navedene varijante prema RED direktivi / 8. Druge korišćene direktive i propisi / 9. Ova izjava potvrđuje usklađenost sa navedenim direktivama, ali ne podrazumeva nikakvu garanciju za svojstva. Sigurnosna dokumentacija koja prati proizvod mora se detaljno razmotriti.

(sqi) Deklarata e konformitetit të BE-së

1. Pajisje / 1a. Tahografi inteligjent i tipit DTCO 1381 / 2. Prodhuesi / 2a. Ne si prodhues deklarojmë se pajisjet e mëposhtme të përshkuara kur përdoren për qëllimin e tyre janë në përputhje me legjisllacionin përkatës të harmonizimit të Bashkimit: Direktiva nr. 2014/53/EU (Direktiva RED) dhe nëse është e aplikueshme Direktiva nr. pajisje dhe sisteme mbrojtëse për përdorim në atmosfera potencialisht shpërthyes. Kjo deklaratë konformiteti lëshohet nën përgjegjësinë vetëm të prodhuesit. / 3. Variantet e pajisjes / 3a. Variantet me GNSS dhe DSRC / 3b. variante vetëm me GNSS / 3c. variante për automjetet ADR / 4. Certifikata e ekzaminimit të tipit të BE-së / 4a., 5a. E aplikueshme vetëm për certifikimin RED / 4b., 5b., 6a., 7b. E aplikueshme vetëm për variantet ADR / 5. Organi i njoftuar / 5b. të provimit të tipit të BE-së / 5c. e mbikqyrjes / 6. Shënimi i pajisjeve / 7. Përdoren standarde të harmonizuara / 7a. E aplikueshme për variantet e mësipërme sipas Direktivës së ADR / 8. Direktiva dhe rregulloret e tjera të përdorura / 9. Kjo deklaratë vërteton konformitetin me direktivat e specifikuar, por nuk nënkupton asnjë garanci për pronat. Dokumentacioni i sigurisë që shoqëron produktin duhet të konsiderohet në detaje.

(mkd) Deklaracija za usoglasenost na EY

1. Oprema / 1a. Pameten tahograf od tipot DTCO 1381 / 2. Proizvođač / 2a. Nие како proizvođač izjavуvame дека slednata опишана опрема кога се користи за намената е во согласност со релевантното законодавство за хармонизација на Унијата: Директива бр. опрема и заштитни системи за употреба во потенцијално експлозивни атмосфери. Оваа изјава за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот. / 3. Варијанти на опремата / 3a. Варијанти со GNSS и DSRC / 3b. варијанти само со GNSS / 3c. варијанти за ADR возила / 4. Уверение за испитување тип на EY / 4a., 5a. Применливо само за RED сертификат / 4b., 5b., 6a., 7b.. Применливо само за ADR варијанти / 5. Овластеното тело / 5b. испитување тип EY / 5c. на надзор / 6. Обележување на опремата / 7. Користени хармонизирани стандарди / 7a. Применливо за горенаведените варијанти според директивата RED / 8. Други користени директиви и регулативи / 9. Оваа декларација ја потврдува усогласеноста со наведените директиви, но не подразбира никаква гаранција за својствата. Детално се разгледува безбедносната документација што го придружува производот.

(bos) EU Deklaracija o usklađenosti

1. Oprema / 1a. Pametni tahograf tip DTCO 1381 / 2. Proizvođač / 2a. Mi kao proizvođač ovim izjavljujemo da je sljedeća opisana oprema kada se koristi za namjeravanu svrhu u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji: Direktiva br. 2014/53/EU (RED direktiva) i ako je primjenjiva Direktiva br. oprema i zaštitni sistemi za upotrebu u potencijalno eksplozivnim atmosferama. Ova izjava o usklađenosti izdaje se isključivo na odgovornost proizvođača. / 3. Varijante opreme / 3a. Varijante sa GNSS i DSRC / 3b. varijante samo sa GNSS-om / 3c. varijante za ADR vozila / 4. EU sertifikat o ispitivanju tipa / 4a., 5a. Primjenljivo samo za RED sertifikat / 4b., 5b., 6a., 7b. Primjenljivo samo za ADR varijante / 5. Prijavljeno tijelo / 5b. EU ispitivanja tipa / 5c. nadzora / 6. Označavanje opreme / 7. Korišćeni usklađeni standardi / 7a. Primjenljivo za gore navedene varijante prema RED direktivi / 8. Druge korišćene direktive i propisi / 9. Ova izjava potvrđuje usklađenost sa navedenim direktivama, ali ne podrazumijeva nikakvu garanciju za svojstva. Sigurnosna dokumentacija koja prati proizvod mora se detaljno razmotriti.